

美國家庭更新協會主辦  
第二十六屆國語家庭渡假營

# 盼望蛻變愛



11/22/2017 ~ 11/26/2017  
(Wed ~ Sun)

這渡假營……  
是你給家人最好的禮物 !!!

營會期間安排有兒童、青少年的節目與分組活動，並提供嬰兒照顧，也歡迎上一代長輩一同參加（請參閱網站資訊或聯絡我們）

營會資訊: <http://myfvc.org>

Facebook group: FVC 北美家庭度假營

營會地點: (北加州)

Mount Hermon Christian Camps & Conference Center  
37 Conference Drive, Mount Hermon, CA 95041

主辦機構:

美國家庭更新協會

Chinese Family for Christ USA  
1520 W. Cameron Ave, Suite 250,  
West Covina, CA 91790  
Tel: 626-337-7200 Fax: 626-337-7233

| 2017 Family Vacation Camp 國語家庭渡假營 |                  |                    |                     |                     |               |                  |
|-----------------------------------|------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------|------------------|
| Date/<br>Time                     | Nov 22<br>星期三    | Nov 23<br>星期四      | Nov 24<br>星期五       | Nov 25<br>星期六       | Nov 26<br>星期日 |                  |
| 7:30-8:00                         | 相攜相伴<br><br>快樂赴約 | 傾心吐意 — 愛 從清晨起 / 晨禱 |                     |                     |               |                  |
| 8:00-8:45                         |                  | 早 餐                |                     |                     |               |                  |
| 9:00-9:30                         |                  | 詩歌敬拜及報告            |                     |                     |               |                  |
| 9:30-10:50<br>主題講座                |                  | 主題講座               | 主題講座                | 主題講座                | 主題講座          |                  |
| 10:50-11:10                       |                  | 休息                 |                     |                     |               |                  |
| 11:10-12:20<br>專題分享               |                  | 專題分享               | 專題分享                | 專題分享                | 感恩見證聚會        |                  |
| 12:30-1:30                        |                  | 午餐                 |                     |                     |               |                  |
| 1:30-3:00                         |                  | 營會報到/導覽            | 親子戶外活動              | 親子戶外活動              | 薪火相傳座談會       | 互道珍重<br><br>明年再見 |
| 3:00-5:00                         |                  |                    | 親子戶外活動              |                     |               |                  |
| 5:00-6:30                         |                  | 晚餐<br>詩歌敬拜<br>及報告  | 晚餐                  | 雅歌愛宴<br>(5:00-7:00) |               |                  |
| 6:30-6:50                         | 詩歌敬拜<br>及報告      |                    |                     |                     |               |                  |
| 6:50-7:50<br>主題講座                 | 大會揭幕             | 主題講座               | 重訂盟約<br>(7:00-9:00) |                     |               |                  |
| 7:50-9:00                         |                  | 家家來感恩              |                     | 家家有本經<br>戶戶滿溫馨      |               |                  |
| 9:00                              | 相見歡              | 浪漫舞會               |                     |                     |               |                  |
|                                   | 晚安               |                    |                     |                     |               |                  |

\*時間表若有修正, 不另行通知, 屆時將以大會手冊為準

韓敬歆牧師 林青穎師母

韓敬歆牧師, 生長於台灣, 自幼在教會長大, 直到大學二年級真正遇到耶穌, 大三時回應神呼召願意成為全職傳道人。大學畢業後即至美國接受神學裝備, 後返台全心服事; 目前牧養於台北 101 教會。師母林青穎, 繼社會學本科後, 亦在神學院完成諮商輔導專業課程, 並參與多項輔導事工帶領。韓牧師與師母育有二子, 在婚姻與生活教育中多有體會。

劉慈惠博士 徐保羅博士

劉慈惠, 豐盛品格培訓中心執行長, 在美完成博碩士, 曾任教於國立新竹教育大學。因著 4 年不孕、上帝奇妙醫治育有 2 子, 因而專攻親子與教養, 尤其從華人文化脈絡去抽絲剝繭。著有「管教原來可以很幸福」等多本親子教育著作, 是好消息電視台「幸福學堂」講師、「幸福來敲門」等家庭節目與談專家。徐保羅博士, 領航人生啟發中心執行長, 致力於啟動<專業、人生、信仰>的思索, 曾任國立交通大學電機系教授。夫妻同心同行經常搭配分享家庭與親子議題。

## 2017 FVC 國語家庭渡假營

| 日期               | 11 月 22 日(Wed) 至 11 月 26 日(Sun)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |             |              |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|--------------|-------------|-------------|------|-------|-------|-------|-------|-----|-------|-------|-------|-------|-----|-------|-------|-------|-------|------------------|-----|-------|-------|-------|
| 聯絡方式             | 電話: 408-634-2012<br>電郵: myfvcmail@gmail.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |             |              |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| 報名費用             | Registration Fee<br>每人\$30 8/31/2017 前報名(以郵戳為憑)<br>每人\$60 8/31/2017 後報名(以郵戳為憑)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |             |              |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| 食宿費用             | Room & Board Fee (per person)<br><table border="1"> <thead> <tr> <th>Age</th><th>Dorm</th><th>Eco (double)</th><th>Std (queen)</th><th>Dlx (queen)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>18 +</td><td>\$310</td><td>\$350</td><td>\$400</td><td>\$460</td></tr> <tr> <td>4 +</td><td>\$230</td><td>\$230</td><td>\$265</td><td>\$320</td></tr> <tr> <td>0 +</td><td>\$120</td><td>\$120</td><td>\$120</td><td>\$120</td></tr> <tr> <td>Upgrade to cabin</td><td>N/A</td><td>\$100</td><td>\$200</td><td>\$400</td></tr> </tbody> </table> <p>Fee calculation example:<br/>A family registers before 8/31, chooses a Standard room w/ 2 adults, a 9-yr-old, a 3-yr-old, also chooses upgrade-to-cabin:<br/>\$30x4 + \$400 + \$400 + \$265 + \$120 + \$200</p> <p>*按照報名完成先後次序, 安排房間.</p> | Age          | Dorm        | Eco (double) | Std (queen) | Dlx (queen) | 18 + | \$310 | \$350 | \$400 | \$460 | 4 + | \$230 | \$230 | \$265 | \$320 | 0 + | \$120 | \$120 | \$120 | \$120 | Upgrade to cabin | N/A | \$100 | \$200 | \$400 |
| Age              | Dorm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Eco (double) | Std (queen) | Dlx (queen)  |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| 18 +             | \$310                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | \$350        | \$400       | \$460        |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| 4 +              | \$230                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | \$230        | \$265       | \$320        |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| 0 +              | \$120                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | \$120        | \$120       | \$120        |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| Upgrade to cabin | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | \$100        | \$200       | \$400        |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| 繳費方法             | 請填好報名表, 連同報名費用與食宿費用, 以支票寄往下面地址:<br><b>Family Vacation Camp</b><br><b>171 Forest Park Dr Santa Clara CA 95051</b><br>支票抬頭: <b>MFVC</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |             |              |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |
| 退出手續             | ◆ Cancellation is permitted 2 weeks prior to camp by 11/08/2017, with FEE of \$75/adult, and \$50/child (18 & under).<br>按照報名繳費完成的先後次序安排房間, 請及早完成報名繳費, 避免向隅; 報名表及支票全數繳交始為報名手續完成, 僅交報名表者, 恕不保留位置, 亦不會預留住房                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              |             |              |             |             |      |       |       |       |       |     |       |       |       |       |     |       |       |       |       |                  |     |       |       |       |

### 不虛此行 ~ 聽聽參加過的人怎麼說

這個渡假營, 歷經 25 屆, 灌溉滋潤了許多的家庭關係, 在營會討論分享後, 才驚訝的發現, 每個家庭都面對著不同層面的問題, 參加完渡假營之後, 在生活及夫妻/親子關係上, 都有了非常不同的體認及改變。透過 "家新" 所安排的各式主題, 講員, 活動, 及青少年, 孩童們的節目, 5 天 4 夜的營會生活, 大人們情意變濃, 小孩們興緻勃勃。我們計畫每年都要去充電, 真的很棒, 獲益良多哦! 這實在是感恩節全家渡假的首選, 你一定不要錯過, 我們相邀一起去吧! 也歡迎三代同堂及單親家庭參加。

備有嬰孩照顧, 兒童, 及青少年活動

## 2017 CFFC Mandarin Family Vacation Camp Registration Form

請提供電郵地址, 以方便通知聯絡營會事項。

Your Mailing Address: \_\_\_\_\_  
Street Address
City
State
Zip Code

Phone# : \_\_\_\_\_ Work# : \_\_\_\_\_ Email 1: \_\_\_\_\_

Mobile1: \_\_\_\_\_ Mobile2: \_\_\_\_\_ Email 2: \_\_\_\_\_

Church Affiliation: \_\_\_\_\_ Church Location: \_\_\_\_\_

Special Request: \_\_\_\_\_

\*Please provide each child's school grade level, or years in college in Fall 2017

| Last Name, First Name                                                                                           | Chinese Name | Child Grade Level | Birth Yr/Mo | Gender (M/F) | Room & Board Fee | Registration Fee (\$30/\$60)                                     | First Time (Y/N) | Christian (Y/N) | Single Parent (Y/N) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------|--------------|------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|---------------------|
| Self                                                                                                            |              |                   |             |              |                  |                                                                  |                  |                 |                     |
| Spouse                                                                                                          |              |                   |             |              |                  |                                                                  |                  |                 |                     |
| Child*                                                                                                          |              |                   |             |              |                  |                                                                  |                  |                 |                     |
| Child*                                                                                                          |              |                   |             |              |                  |                                                                  |                  |                 |                     |
| Child*                                                                                                          |              |                   |             |              |                  |                                                                  |                  |                 |                     |
| Other                                                                                                           |              |                   |             |              |                  |                                                                  |                  |                 |                     |
| Option to upgrade to cabin, enter the upgrade fee amount here.<br>(Economy \$100, Standard \$200, Deluxe \$400) |              |                   |             |              |                  | Cabin upgrade fee: _____                                         |                  |                 |                     |
| If sharing the cabin with some other family, enter the amount of your family's portion for the upgrade fee.     |              |                   |             |              |                  | Name/Email/Phone number of sharing family (if applicable): _____ |                  |                 |                     |

Total Amount \$ \_\_\_\_\_

### For Official Use Only

Date Received \_\_\_\_\_ Check # \_\_\_\_\_ Family ID # \_\_\_\_\_

Amount Received \$ \_\_\_\_\_ Balance Due \$ \_\_\_\_\_ Welcome Letter Sent \_\_\_\_\_